

PNI Extra 45

User instruction / Инструкция за потребителя / Instrucción del usuario / Instruction utilisateur / Felhasználói utasítás / Istruzioni d'uso / Instrukcja użytkownika / Instrucțiuni de utilizare

EN

Introduction:

- PNI Extra 45 CB antenna is the smallest CB antenna on the market
- It can be mounted on cars, vans or minibuses.
- Due to its small size, it can be disassembled and stored easily in any luggage compartment.
- It has a special aerodynamic design that makes the air flow around the whip, eliminating thus the wind noise.

Installation:

- Screw the antenna onto the magnet included in the package and then position it on the dome of the car.
- Plug the PL259 to the CB radio.
- If necessary, calibrate the antenna. This operation should be performed only by specialized personnel with related equipment.

Notes:

- *Remove the antenna when you take your car to the car wash in order to avoid the antenna damage.*
- *Do not use PNI Extra 45 antenna with a CB radio that has more than 50W transmission power in order to avoid permanent damages to the antenna.*

Technical specifications:

Frequency	26 - 28 MHz
Impedance	50 Ohm
Polarity	Vertical
Maximum power	50 W continuously / 150W for short time
Height	45 cm (magnetic mount included)
Material	Fiberglass
Magnetic mount	122 x 60 mm
RG174 cable	4 m
Connector	PL259

BG

Въведение:

- PNI Extra 45 СВ антената е най-малката СВ антена на пазара
- Може да се монтира на автомобили, микробуси или микробуси.
- Поради малкия си размер, той е много дискретен, може да се разглобява и съхранява лесно във всяко багажно отделение.
- Той има специален аеродинамичен дизайн, който прави въздушния поток около бича, елиминирайки по този начин шума от вятъра.

Инсталация:

- Завийте антената върху включения в комплекта магнит и я поставете върху купола на автомобила.
- Включете PL259 към СВ радиото.
- Ако е необходимо, калибрирайте антената. Тази операция трябва да се извършва само от специализиран персонал със съответното оборудване.

бележки:

- *Сложете антената от колата, когато я отнесете към автомивката, за да избегнете повредата му.*
- *Не използвайте PNI Extra 45 антена с СВ радио, която има повече от 50 W мощност, за да избегнете трайни повреди на антената.*

Технически спецификации:

Честота	26 - 28 MHz
импеданс	50 Ohm
поляриност	вертикален
Максимална мощност	50 W непрекъснато / 150W за кратко време
височина	45 cm (Включени са магнитни стойки)
Материал	стъклопласт
Магнитно окачване	122 x 60 mm
RG174 кабел	4 m
Съединител	PL259

Einführung:

- Die PNI Extra 45 CB-Antenne ist die kleinste CB-Antenne auf dem Markt
- Es kann an Autos, Transportern oder Kleinbussen montiert werden.
- Aufgrund seiner geringen Größe ist es sehr diskret, lässt sich leicht zerlegen und in jedem Gepäckraum verstauen.
- Es verfügt über ein spezielles Anti-Geräusch-Design, das die Luft um die Peitsche strömen lässt und so die Windgeräusche eliminiert.

Installation:

- Schrauben Sie die Antenne auf den mitgelieferten Magneten und positionieren Sie ihn auf der Kuppel des Autos.
- Stecken Sie den PL259 in das CB-Funkgerät.
- Falls erforderlich, kalibrieren Sie die Antenne. Dieser Vorgang darf nur von Fachpersonal mit entsprechender Ausrüstung ausgeführt werden.

Anmerkungen:

- *Entfernen Sie die Antenne, wenn Sie Ihr Auto zur Waschanlage bringen, um Schäden an der Antenne zu vermeiden.*
- *Verwenden Sie keine PNI Extra 45-Antenne mit einem CB-Funkgerät mit mehr als 50 W Sendeleistung, um dauerhafte Schäden an der Antenne zu vermeiden.*

Technische Spezifikationen:

Frequenz	26 - 28 MHz
Impedanz	50 Ohm
Polarität	Vertikale
Maximale Leistung	50 W kontinuierlich / 150 W für kurze Zeit
Höhe	45 cm (Magnethalterung enthalten)
Material	Fiberglas
Magnethalterung	122 x 60 mm
RG174 Kabel	4 m
Connector	PL259

Descripción:

- La antena de CB más pequeña del mercado.
- Se puede montar tanto en coches como en furgonetas o minibuses.
- Debido a su pequeño tamaño, es muy discreto y se puede desmontar y almacenar en cualquier baúl.
- Tiene un diseño especial anti-ruido que hace que el aire se deslice alrededor de la espiga, eliminando el ruido del viento.

Instalación:

- Enrosque la antena en el imán incluido en el paquete y luego colóquela en la cúpula del automóvil.
- Conecte el enchufe PL259 en el extremo del cable magnético al conector de la antena en la parte posterior de la estación.
- Si se requiere la calibración de la antena, recomendamos que la lleve a cabo personal especializado con equipos relacionados..

Notas:

- *Baje la antena del automóvil cuando la lleve a la lavandería para evitar dañarla.*
- *No utilice la antena junto con una estación con una potencia de transmisión superior a 50W para evitar una avería permanente de la antena.*

Características técnicas:

Frecuencia	26 - 28 MHz
SWR	<1.0
Impedancia	50 Ohm
Polaridad	Vertical
Potencia máxima soportada	50 W continuamente 150W ppor un corto tiempo
Altura	45 cm (base magnética incluida)
Material	Fibra de vidrio
Base magnetica	122 x 60 mm
Cable RG174	4 m
Conector	PL259

Introduction:

- L'antenne CB PNI Extra 45 est la plus petite antenne CB du marché
- Il peut être monté sur des voitures, des fourgonnettes ou des minibus.
- En raison de sa petite taille, il est très discret, peut être démonté et rangé facilement dans n'importe quel coffre à bagages.
- Sa conception aérodynamique spéciale permet à l'air de circuler autour du fouet, éliminant ainsi le bruit du vent.

Installation:

- Vissez l'antenne sur l'aimant inclus dans le pack, puis positionnez-la sur le dôme de la voiture.
- Branchez le PL259 à la radio CB.
- Si nécessaire, calibrez l'antenne. Cette opération ne doit être effectuée que par du personnel spécialisé disposant des équipements correspondants.

Remarques:

- *Retirez l'antenne lorsque vous amenez votre voiture au lave-auto afin d'éviter d'endommager l'antenne.*
- *N'utilisez pas l'antenne PNI Extra 45 avec une radio CB d'une puissance d'émission supérieure à 50 W afin d'éviter des dommages permanents à l'antenne.*

Spécifications techniques:

La fréquence	26 - 28 MHz
Impédance	50 Ohm
Polarité	Verticale
Puissance maximum	50 W en continu / 150 W pendant une courte période
La taille	45 cm (support magnétique inclus)
Matériel	Fibre de verre
Support magnétique	122 x 60 mm
Câble RG174	4 m
Connecteur	PL259

Leírás:

- PNI Extra 45 antenna az egyik legkisebb CB antenna , amit fel lehet szerelni úgy autókra mint teherautókra vagy mikrobuszokra.
- A kis méretének köszönhetően nagyon diszkrét és könnyen szétszerelhető és tárolható bármely csomagtartóban.
- Egy különleges zajcsökkentő design-ja van, ami lehetővé teszi a levegő áramlását, megszüntetve a szélzajt.

Telepítés:

- Csavarja az antennát a mellékelt mágneshez ami a csomagban található, majd helyezze az autó tetejére.
- Csatlakoztassa a PL259 csatlakoztatót mágneses kábel végétől az antenna csatlakozójához.
- Ha szükséges az antenna beállítása / kalibrálása ez egy szakemberrel lesz elvégezve.

Figyelmeztetés:

- *Szereljük le az antennát amikor az autómósódába viszi a járművet, hogy nehegy megsérüljön.*
- *Ne használják a PNI Extra 45 antennát egy nagyobb teljesítményű adó/vevő.*
- *készülékkel ne legyen nagyobb mint 50W, hogy elkerülje az antenna meghibásodását.*

Műszaki adatok:

Frekvencia	26 - 28 MHz
Ellenállás	50 Ohm
Pólaritás	Függőleges
Maximális erőteljesítmény	50 W folyamatos / 150W rövid időre
Spic hosszúság	45 cm (magnetic mount included)
Anyag	Üvegszál
Mágneses alap	122 x 60 mm
Kábel RG174	4 m
Csatlakozó	PL259

Descrizione:

- La più piccola antenna CB sul mercato
- Può essere montata sia sul auto che su furgoni o minibus.
- Grazie alle sue ridotte dimensioni è molto discreta e può essere smontata e riposta in qualsiasi bagagliaio.
- Ha uno speciale design anti-rumore che fa scivolare l'aria intorno al picco, eliminando il rumore del vento.

Installazione:

- Avvitare l'antenna sul magnete incluso, quindi posizionarla sulla cupola dell'auto.
- Collegare la spina PL259 dall'estremità del cavo magnetico al connettore dell'antenna sul retro della radio.
- Se è necessaria la taratura dell'antenna, si consiglia di farla eseguire da personale qualificato con le relative apparecchiature.

Note:

- *Rimuovere l'antenna della macchina quando la porta in lavanderia per evitare di danneggiarla.*
- *Non utilizzare l'antenna insieme a una radio con una potenza di trasmissione superiore a 50 W per evitare il guasto permanente dell'antenna.*

Caratteristiche tecniche:

Frequenza	26 - 28 MHz
SWR	<1.0
Impedenza	50 Ohm
Polarità	Verticale
Potenza massima supportata	50 W continuo 150W per breve tempo
Altezza	45 cm (base magnetica inclusa)
Materiale	Fibra di vetro
Base magnetica	122 x 60 mm
Cavo RG174	4 m
Connettore	PL259

Invoering:

- PNI Extra 45 CB-antenne is de kleinste CB-antenne op de markt
- Het kan op auto's, bestelwagens of minibussen worden gemonteerd.
- Door zijn kleine formaat kan hij eenvoudig worden gedemonteerd en opgeborgen in elke bagageruimte.
- Het heeft een speciaal aerodynamisch ontwerp dat de lucht rond de zweep laat stromen, waardoor het windgeruis wordt geëlimineerd.

Installatie:

- Schroef de antenne op de magneet die in de verpakking zit en plaats deze vervolgens op de koepel van de auto.
- Sluit de PL259 aan op de CB-radio.
- Kalibreer indien nodig de antenne. Deze handeling mag alleen worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel met bijbehorende apparatuur.

Opmerkingen:

- *Verwijder de antenne wanneer u uw auto naar de wasstraat brengt om schade aan de antenne te voorkomen.*
- *Gebruik de PNI Extra 45-antenne niet met een CB-radio met een zendvermogen van meer dan 50 W om permanente schade aan de antenne te voorkomen..*

Technische specificaties:

Frequentie	26 - 28 MHz
Impedantie	50 Ohm
Polariteit	Verticaal
Maximale kracht	50 W continu / 150 W voor korte tijd
Hoogte	45 cm (magnetische houder inbegrepen)
Materiaal	Glasvezel
Magnetische houder	122 x 60 mm
RG174-kabel	4 m
Connector	PL259

Opis:

- Najmniejsza na rynku antena CB
- Może być montowany zarówno w samochodach, jak i na furgonetkach lub minibusach.
- Ze względu na małe rozmiary jest bardzo dyskretny i można go zdemontować i przechowywać w dowolnym bagażniku.
- Ma specjalny system antyszumowy, który sprawia, że powietrze ślizga się wokół kolca, eliminując szum wiatru.

Instalacja:

- Przykręć antenę do magnesu znajdującego się w pakiecie, a następnie umieść go na kopule samochodu.
- Podłącz wtyczkę PL259 na końcu kabla magnesu do złącza antenowego z tyłu stacji.
- Jeśli wymagana jest kalibracja anteny, zalecamy przeprowadzenie jej przez wyspecjalizowany personel wraz z powiązanym sprzętem.

Uwagi:

- *Zdejmij antenę samochodową po zabraniu jej na pranie, aby jej nie uszkodzić.*
- *Nie używaj anteny razem ze stacją o mocy transmisji większej niż 50 W, aby uniknąć trwałej awarii anteny.*

Funkcje techniczne:

Częstotliwość	26 - 28 MHz
SWR	<1.0
Impedancja	50 Ohm
Biegunowość	Pionowy
Maksymalna obsługiwana moc	50 W ciągły 150W przez krótki czas
Wysokość	45 cm (w tym podstawa magnetyczna)
Tworzywo	Włókno szklane
Podstawa magnetyczna	122 x 60 mm
Kabel RG174	4 m
Łącznik	PL259

Descriere:

- Cea mai mica antena CB de pe piata
- Poate fi montata atat pe autoturisme cat si pe autoutilitare sau microbuze.
- Datorita dimensiunilor sale reduce poate fi demontata si depozitata in orice portbagaj.
- Are un design special aerodinamic ce face ca aerul sa alunece in jurul spicului, eliminand zgomotul produs de vant.

Instalare:

- Insurubati antena pe magnetul inclus in pachet apoi pozitionati-o pe cupola masinii.
- Conectati mufa PL259 din capatul cablului magnetului la mufa de antena din spatele statiei.
- Daca este necesara calibrarea antenei, recomandam efectuarea ei doar de personal specializat cu aparatura dedicata.

Note:

- *Dati jos antena de pe masina cand o duceti la spalatorie pentru a evita defectarea acesteia.*
- *Nu utilizati antena impreuna cu o statie cu putere de emisie mai mare de 50W, pentru a evita defectarea permanenta a antenei.*

Caracteristici tehnice:

Frecventa	26 - 28 MHz
SWR	<1.0
Impedanta	50 Ohm
Polaritate	Verticala
Puterea maxim suportata	50 W continuu 150W pentru scurt timp
Inaltime	45 cm (baza magnetica inclusa)
Material	Fibra de sticla
Baza magnetica	122 x 60 mm
Cablu RG174	4 m
Conector	PL259

Nota: Pentru Romania, antenele CB PNI cu magnet sunt precablate din fabrica pentru frecventa 27.225MHz CH22.